

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號九五第卷七十第紙聞新) Tuesday September 30 1975 (Vol. 37 No. 59 Page 1)

表目價費報			
零售每份	一毛五	全年三十六元	半年十八元
每月	三元	每季九元	半年十八元
無論派報或郵寄			



十月一日起旅遊新措施

港客來加須有簽證



(香港通訊) 加拿大駐港專員公署對旅遊簽證有新措施。自一九七五年十月一日起，所有直接或間接來加旅遊人士，均須持有加拿大旅遊簽證。為方便起見，旅行者可於離港前到駐港專員公署申請入境證。

(馬尼拉通訊) 模罕默德拳王爭霸明天舉行。晚間下午四時十五分。

今晨有霧 明天開晴
最高溫三十度 最低溫八度

蘇製客機撞毀六十五人不幸罹難
今日飛機慘劇
搭客全部死亡

(貝魯特通訊) 一架匈牙利航空公司客機，今日在黎巴嫩海岸附近墜毀，機上六十五人全部罹難。機上機師及乘客名單如下：機師：匈牙利人，十五名外國人，和十名匈牙利和機上工作人員。

黎巴嫩海軍參加救護工作，直至今晨為止已發現屍體廿九具。機上機師及乘客名單如下：機師：匈牙利人，十五名外國人，和十名匈牙利和機上工作人員。

古巴不惜與美絕交
支持波多黎各獨立

(哈瓦那通訊) 古巴對美國的態度強硬起來。總理卡斯楚表示：美國與波多黎各的關係，不應視為波多黎各獨立運動。

基辛格將赴華密議
福特訪華即將宣佈

(華盛頓通訊) 美國國務卿基辛格將於下月訪問北京，與中國外長喬冠華舉行密談。福特總統將於下月訪問北京，與中國領導人舉行會談。

工專增薪教職干涉
卑詩省工專現任校長之薪額每年增至五萬，而十四個月前，前任校長亦僅支二萬七千一百一十三元。

以國宣佈幣制貶值
其幣制貶值百分之十，引起以色列人對其經濟前途極感憂慮。

夏雷特叛抗是自願
華盛頓通訊：夏雷特叛抗是自願。夏雷特在叛抗後，表示她對美國政府感到失望。

越代表團官式訪加
謀求兩國關係正常化並請經援

(滿地可通訊) 越南代表團今日在渥太華舉行會談。代表團成員包括：越南外交部長、副部長及多位官員。

海盜劫日輪失敗
菲律賓通訊：海盜劫日輪失敗。海盜在劫掠日輪時，遭到日輪船員的反抗，最終未能得手。

如做省長廳長減薪
卑詩省保守黨領袖提議：省長及廳長應減薪。提議者認為，省長及廳長的薪額過高，應予以削減。

兩處火警疑被縱火
(美慎通訊) 一間賣賣游泳器具的商店，星期日發生大火。警方懷疑是有人縱火所致。

殘廢中心缺款建設
(多倫多通訊) 聯合慈善基金會籌款十一萬五千元，建設殘廢活動中心。該中心將為殘廢人士提供活動場所及康樂設施。

片市一工廠昨大火
(片士通訊) 本市市中心一間易易的工廠發生大火。消防局派員前往撲滅，目前火勢已得到控制。

亞省省長出席倫敦
(倫敦通訊) 亞省省長今日在倫敦出席會議。會議將討論加拿大與英國的關係。

史丹菲眼中新財長
(哈利法通訊) 反對黨領袖史丹菲對新任財長表示不滿。史丹菲認為，新任財長的財政政策將對經濟產生不利影響。

日發現魚鳥蛋化石
考古認有八千萬年

西貢奸商運動
(河內通訊) 據越南南方「西貢解放報」報導，越南南方各城市人民，在革命政權領導下，最近展開鬥爭，堅決打擊進行囤積居奇、投機倒把、擾亂市場等破壞活動的奸商。

全國卅六省七人
(雲南通訊) 車禍致死於非命意外。全國卅六省共有七人死於車禍。

美利息高挫低股市
(紐約通訊) 美利息高挫低股市。由於美利息上升，股市出現下跌。

週末死於非命意外
全國卅六省七人

越代表團官式訪加
謀求兩國關係正常化並請經援

海盜劫日輪失敗
菲律賓通訊：海盜劫日輪失敗。海盜在劫掠日輪時，遭到日輪船員的反抗，最終未能得手。

如做省長廳長減薪
卑詩省保守黨領袖提議：省長及廳長應減薪。提議者認為，省長及廳長的薪額過高，應予以削減。

兩處火警疑被縱火
(美慎通訊) 一間賣賣游泳器具的商店，星期日發生大火。警方懷疑是有人縱火所致。

殘廢中心缺款建設
(多倫多通訊) 聯合慈善基金會籌款十一萬五千元，建設殘廢活動中心。該中心將為殘廢人士提供活動場所及康樂設施。

片市一工廠昨大火
(片士通訊) 本市市中心一間易易的工廠發生大火。消防局派員前往撲滅，目前火勢已得到控制。

亞省省長出席倫敦
(倫敦通訊) 亞省省長今日在倫敦出席會議。會議將討論加拿大與英國的關係。

史丹菲眼中新財長
(哈利法通訊) 反對黨領袖史丹菲對新任財長表示不滿。史丹菲認為，新任財長的財政政策將對經濟產生不利影響。

日發現魚鳥蛋化石
考古認有八千萬年

西貢奸商運動
(河內通訊) 據越南南方「西貢解放報」報導，越南南方各城市人民，在革命政權領導下，最近展開鬥爭，堅決打擊進行囤積居奇、投機倒把、擾亂市場等破壞活動的奸商。

全國卅六省七人
(雲南通訊) 車禍致死於非命意外。全國卅六省共有七人死於車禍。

美利息高挫低股市
(紐約通訊) 美利息高挫低股市。由於美利息上升，股市出現下跌。

週末死於非命意外
全國卅六省七人

越代表團官式訪加
謀求兩國關係正常化並請經援

海盜劫日輪失敗
菲律賓通訊：海盜劫日輪失敗。海盜在劫掠日輪時，遭到日輪船員的反抗，最終未能得手。

如做省長廳長減薪
卑詩省保守黨領袖提議：省長及廳長應減薪。提議者認為，省長及廳長的薪額過高，應予以削減。

兩處火警疑被縱火
(美慎通訊) 一間賣賣游泳器具的商店，星期日發生大火。警方懷疑是有人縱火所致。

殘廢中心缺款建設
(多倫多通訊) 聯合慈善基金會籌款十一萬五千元，建設殘廢活動中心。該中心將為殘廢人士提供活動場所及康樂設施。

片市一工廠昨大火
(片士通訊) 本市市中心一間易易的工廠發生大火。消防局派員前往撲滅，目前火勢已得到控制。

亞省省長出席倫敦
(倫敦通訊) 亞省省長今日在倫敦出席會議。會議將討論加拿大與英國的關係。

史丹菲眼中新財長
(哈利法通訊) 反對黨領袖史丹菲對新任財長表示不滿。史丹菲認為，新任財長的財政政策將對經濟產生不利影響。



阮高祺在美賣膏藥

前南越總統在美國行運，每次演講得二千五百元，美國人固然聽他車大炮……

有線的是，他在演講中，說到他不惜犧牲他那四十六歲的生命，願同越南指揮，抵抗運動一時，何等慷慨激昂，演講完畢之後，新聞記者問他，這每一場演講所得二千五百元是否用來救濟越南「難民」，他點頭一搖，笑着說：「不，這筆錢是我個人所得。」

阮高祺以「副總統」的身分，在美國訪問，這一行，倒是證明美國多年來對南越政策，是欺騙着美國人民的。許多年來，美國人不明白何以把美國孩子送到越南戰場，爲了「保衛」吳廷琰，阮文紹那些人去賣命。美國政府吹噓的「民主」自由，在南越實現了沒有？二十年來，美國人說得夠了，他們直到現在仍在找尋一切可能的答案，包括阮高祺的「內幕」演講在內。

美國人感到，美國的義務實在太多，今天從南越抽身了，他日難保不再派美國孩子到別處繼續「履行義務」。他們聽阮高祺的演講，也希望從中找到答案。

但是，阮高祺不但是以「演講」賺錢而已，他還是營美政策辯護，他雖然埋怨美國，那不過是美大棒小棒的手法，使聽衆相信他的一番話，他把南越政績，古蹟兒推到他一人身上，這就是違反事實的。阮文紹固然是膿包，但他不過是美國的傀儡。

阮高祺的窮極無聊時，也以演講演講，大談「金邊」的五年「一類」的謊話呢。

(以謙)

原來「大四俱樂部」者，開佬門關之地也。酒部部既開，如無招，不易招徠這班人，主事者絞盡腦汁，終於「絞」出「靈感」，決定向最有名氣一間食肆下手，攬其廚師，等於在招牌上漆金。

話說這家食肆，以古雅情調，食品精良，馳名省九，廚房重地，猛將如雲。其中一將，不必站在爐邊，只需指點，即可端出名菜。此將也，月薪超過兩千。「大四俱樂部」看其中名氣，重金禮聘，名廚於是跳槽。

「大四俱樂部」給予名廚之條件，令人咋舌，月薪一萬，亦不必動用錢，只需指點點即可。

名廚上任，一難題，乃是在大四俱樂部出現之人士，多屬洋人，有些非洋人，亦具洋腔，而名廚亦不識洋話，假設有客要與他交談幾句，無以爲對，考慮結果，在一萬元月薪之中，抽出三千，聘一私人秘書，專門應付此類場合。此名廚之秘書，非普通人士，而是一名美國留學生。

一般茶客談起此事，莫不津津有味。

但，阮高祺不但是以「演講」賺錢而已，他還是營美政策辯護，他雖然埋怨美國，那不過是美大棒小棒的手法，使聽衆相信他的一番話，他把南越政績，古蹟兒推到他一人身上，這就是違反事實的。阮文紹固然是膿包，但他不過是美國的傀儡。

阮高祺的窮極無聊時，也以演講演講，大談「金邊」的五年「一類」的謊話呢。

(以謙)

但，阮高祺不但是以「演講」賺錢而已，他還是營美政策辯護，他雖然埋怨美國，那不過是美大棒小棒的手法，使聽衆相信他的一番話，他把南越政績，古蹟兒推到他一人身上，這就是違反事實的。阮文紹固然是膿包，但他不過是美國的傀儡。

阮高祺的窮極無聊時，也以演講演講，大談「金邊」的五年「一類」的謊話呢。

(以謙)

但，阮高祺不但是以「演講」賺錢而已，他還是營美政策辯護，他雖然埋怨美國，那不過是美大棒小棒的手法，使聽衆相信他的一番話，他把南越政績，古蹟兒推到他一人身上，這就是違反事實的。阮文紹固然是膿包，但他不過是美國的傀儡。

阮高祺的窮極無聊時，也以演講演講，大談「金邊」的五年「一類」的謊話呢。

(以謙)

但，阮高祺不但是以「演講」賺錢而已，他還是營美政策辯護，他雖然埋怨美國，那不過是美大棒小棒的手法，使聽衆相信他的一番話，他把南越政績，古蹟兒推到他一人身上，這就是違反事實的。阮文紹固然是膿包，但他不過是美國的傀儡。

阮高祺的窮極無聊時，也以演講演講，大談「金邊」的五年「一類」的謊話呢。

(以謙)

但，阮高祺不但是以「演講」賺錢而已，他還是營美政策辯護，他雖然埋怨美國，那不過是美大棒小棒的手法，使聽衆相信他的一番話，他把南越政績，古蹟兒推到他一人身上，這就是違反事實的。阮文紹固然是膿包，但他不過是美國的傀儡。

阮高祺的窮極無聊時，也以演講演講，大談「金邊」的五年「一類」的謊話呢。

(以謙)

但，阮高祺不但是以「演講」賺錢而已，他還是營美政策辯護，他雖然埋怨美國，那不過是美大棒小棒的手法，使聽衆相信他的一番話，他把南越政績，古蹟兒推到他一人身上，這就是違反事實的。阮文紹固然是膿包，但他不過是美國的傀儡。

阮高祺的窮極無聊時，也以演講演講，大談「金邊」的五年「一類」的謊話呢。

(以謙)

業主自賣

唐人街六年新磚樓，餐館，連實業出賣，三千多呎可坐一百五十位，冷氣機酒，洗滌機，自動滅火器，廚具齊備，適合開潮州酒家特別菜館，或夜總會，取價十八萬，首五萬。

電話：(日) 683-8848 (夜) 254-3885

光猛土庫出租

新裝修，兩房，廳房廁所浴室俱備，請電四三五·一七〇四四

宜女企怡壹名

工金優厚，有意者下午五時後電話九四二·一六六四四

市中心大型餐室出賣

近大公司，壹百廿個座位，全酒牌，批發，詳情請電楊先生。

公司：二七三·一八〇五

住宅：二六六·〇四六一

好彩實業公司

婦女衣廠請皮革剪裁

必須有十足經驗，新到 Surrey Classic, 55 Water St. 四樓洽。

投資良機

某銀行設於西雅圖市，有意出讓。凡有意經營銀行業務者良機莫失。請函洽 John King & Co. National Consultants, 611-So. Jackson (206) 622-2770 Seattle, Wash. 98104

新屋出賣

近卑詩大學高尚住宅區華麗新屋，三大睡房，三個壁爐，家庭房光猛大廳，遊戲室，酒吧，地庫八十呎，長一百一十呎，遍植樹木，環境幽雅，適合醫生，律師及上級階層人士，價廉物美，定價十四萬元，定銀三萬元，業主自賣，無須貸款，有意者請來電與屋主洽商。

電話：五二四·一六四九八

當奴地氈傢俬公司

Donald Wholesale Agencies Ltd. 有各色平靚地毯平賣，時款傢俬，燈飾一切，以發行價錢發售，多少一律歡迎。

貨品：陳列室

4325 Main St., Vancouver, B.C.

電話：874-9232 與陳君接洽

投資良機

①家庭或餐店連實業，位在佳家區，有兩個睡房居住，地大及生意好，業主退休，開價七萬多。

②三年新寫字樓一座，位在商業地方，入息好，業主離埠急賣。

③二十六萬實業，兩個睡房及土庫，近學校及搭車方便，開價四萬多。

④觀新屋用上等材料建築，位於交通方便，近學校及市場，開價七萬多。

Jim Fong 住宅：733-4736 公司：321-6881 Block Bros. Realty Ltd.

雲東水曜

3885 Rupert Street, Van. B.C. 435-1010 晚上 437-8239

蘇卓如主理

按裝修理水曜請到雲東選調

持執照師傅免費解答 Plumbing 難題

上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

永興裝修公司

油漆做木·土庫間格·水喉廁所·家庭電器·新舊房屋·按裝修理·大小工程·無任歡迎。

電話：八七四·八四六三

平靚快

電話：八七四·八四六三

新屋出賣

近卑詩大學高尚住宅區華麗新屋，三大睡房，三個壁爐，家庭房光猛大廳，遊戲室，酒吧，地庫八十呎，長一百一十呎，遍植樹木，環境幽雅，適合醫生，律師及上級階層人士，價廉物美，定價十四萬元，定銀三萬元，業主自賣，無須貸款，有意者請來電與屋主洽商。

電話：五二四·一六四九八

當奴地氈傢俬公司

Donald Wholesale Agencies Ltd. 有各色平靚地毯平賣，時款傢俬，燈飾一切，以發行價錢發售，多少一律歡迎。

貨品：陳列室

4325 Main St., Vancouver, B.C.

電話：874-9232 與陳君接洽

新華國貨公司

New China Merchandise Ltd. 265 E. Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1P2 Tel. 681-6037

各款運動鞋 全部九折

優待學生

金星工藝裝飾公司

GOLDEN STAR CRAFTS DECORATION CO. 245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 681-7738, 254-2907

專營商店 住戶茶樓 內外裝修 古典裝潢 巨幅壁畫 招牌廣告 工藝品 常備現貨 歡迎外埠 來函訂製

黃堃俠公證人旅行社

來回香港加航日航特收加金六九〇元最多四月期班機適用無須往美搭機

包機票團體票四九九元起歡迎郵購

代理省府政府車牌汽車保險住屋商業樓火燭保險簽證文件申請護照

Quon H. Wong Agencies 130 Pender St. East Van. B.C. 電話：684-0938

文華花店

Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新穎設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 無任歡迎

聘請餅店經理

某華人經營餅店，因擴充業務，擬聘請華人經理一名，任務包括管理及經營該餅店全部業務，人事及產品質量之管理，財務之運用，並負責一切文件帳目，購買中式餅食用料機器，協助策劃擴充業務，並用英語粵語台山語及客語接電話訂單。

申請人須有大學程度，能說流利英語粵語台山語及客語，對會計中式餅食禮儀及人事管理有豐富經驗者尤佳，有進取心，每星期工作六天，薪金優厚，有意者請親筆寫中英文履歷書投寄：4150 Brant St., Vancouver, B.C.

好消息

各款運動鞋 全部九折

優待學生

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

利息高，服務好。本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。本行並設有華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃及最新的儲蓄計劃。★存款有政府保障每戶式萬元萬無一失

服務時間：星期一至星期五上午九時至下午五時 星期五上午九時至下午五時 星期五下午九時至下午五時

經理：鄒紀新 副經理：何國賢

雲埠首創鳳城美點

鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨

選料上乘 專心巧製 價格公平 招牌保證

雲埠秘書路蔡根璇立正

B.C. ROYAL CAFE 119 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 681-3953

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

利息優厚 定期存款 (六年期) 9 1/4 厘

活期儲蓄 7 1/4 厘

開私人支票戶口 配合活期儲蓄 最適合個人所需

詳情歡迎接洽

Bank of Montreal The First Canadian Bank

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD. 湯天豪

買房 賣房 工商 買賣 投資 房地產 各種 生意 貸款 免費 估價 歡迎 詢問

TEL: HOWE TONG 687-2215, 325-0527

200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada

商業地皮約120x122呎，最少可建十間舖，和樓上亞柏文，位溫哥華旺街，開價卅五萬元，現款十萬，餘額充給業主。

商業樓於Pender街，水坭建築，保養如新，開價七萬九千元，廉過買住宅。

八組柏文約十年新於西區，近海邊，交通商場，年收益約壹萬七千元，開價十六萬九千元。

入息大屋三層樓，近市政府，地寬約50x130呎，年收益約九千六百元，僅開價八萬九千元。

好屋四睡房三廳，屬兩段地，就可建兩間新屋，位域多利街夾卅七街，近交通，學校，商場，現每月收租四百廿元，僅開價六萬九千元。

靚屋二房一廳，地寬33x122呎，近Kingway交通便利，定價三萬五千元。

尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費帶僑胞估價房屋。

新到大幫

半乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

白雪仙不是刁蠻女
(文摘)

哀謝

和父母商量，讓她去學戲。

白駒娶她的母親梁氏，都是不
她吃戲飯的，她起初提出，父母也不
贊成，戲不得白雪仙的苦衷，終于
他們是答應了，因此白雪仙便只在聖保
祿上學三個月便沒有繼續。

「譚儀」葉葉豪家合一百元，伍祿
深合家四十元，林蕃衍合家三十五元，
林舉發合家三十元，胡邦合合家三十元
，李灼華合家十五元，
袁葉挺合家，李頤南合家，林就榮合家

▲學從薛氏抗衡

白雪仙這時候還只用陳淑良的名。她得到父母答應她學戲，以爲父親自然會教她，可是白駒榮的班事忙，而且他看白雪仙那個女兒，還是學花旦的好，白駒榮這世人，做了一輩子戲，一直沒有試過反串花旦，對於花旦的唱做，簡直是一無所知，莫說教人了，就爲了這個，她並沒有教過白雪仙，白雪仙急起來，追問着他，白駒榮說出道理，然後道：「我已經胸有成竹，我打算要求薛覺先五叔收你爲徒，我相信他一定答應的，他反串花旦，全行第一，由他教你，自然比我不同，」白雪仙聽了，這才明白白駒榮之意。

林德亮合家，蔣國英合家，林楊嫂合家，關寬民合家，伍暖合家，林耀森合家，林錦森合家，劉孔輝合家，伍時高合家，「以上每十元」

溫玉珍，林耀威，黃素霞，林慕貞，梁芳，黃華燭合家，胡寬焯合家，周連常合家，朱嘉炳合家，胡德文合家，林學佳合家，「以上每五元」

梁翠雲，許美玲，馬月開，馬潔芳，蕭鳳碧，趙鳳琴，羅妙玲，鄭女婢，「以上八位共卅三元」

馬亮活合家，林錦萍，「以上每三元」

「花園」Ben Lin Family Bing Louie Family

林耀森合家，林蕃衍合家同，伍福深合

過了兩天，他對白雲仙說：「你五叔已經答應，明天可以帶你到五叔的覺廬那裡去拜師了。」薛魯先當時見白雲仙榮還要紅，他有了萬能老倌之稱，白雲仙是知道的，能拜他爲師，自然是躊躇滿志，這天過了，第二天便跟了白駒來到覺廬去，經過了拜師典禮，白雲仙每天也到覺廬，跟隨薛魯先上台，經常除了侍奉薛魯先外，所有演出戲場，她都站在虎渡門邊來看，這是「偷師」，作爲一個徒弟，除了師傅有空時教導外，「偷師」是一門重要的功課。

經過一個時候，白雪仙多少總有些心得，主要除了薛覺先指點她外，唐雪卿也以師母資格來教導她，另外，她後來却搬到了覺廬來住，更接近薛氏伉儷，他們對白雪仙是耳提面命，白雪仙是耳濡目染，對好些基本工夫也能心領神會了。

就在這時候，她才有機會踏上台北，但只是做一個「啞梅香」，薛覺先對她說，任何一個老倌，都是由最低微的地位而起的，因此她就雖然是個「啞梅香」也不以為嫌。

做了幾天，她回家對白駒榮說，白駒榮這個班，

片打街西餐館生意出賣
有酒牌執照，九十個座位，架生用具齊備，取價四萬元MRS 詳情電話
Morley Billeit 946-9423 or 685-2471
Royal Trust

莊士頓駕駛學校，設有駕駛訓練速成班，包括翻譯筆試及室內25小時及8小時，在路上授課，畢業後並可向政府取獲津貼五十元。額位無多，報名從速，請與莊士頓駕駛學校王志明君接洽。

校址：六六八二緬街
電話：325-7965
324-7025

**TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE**
500 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431

專營各種新舊電
爐，霜櫃，洗衣
機，及各款收音
機，麻雀燈等。
兼有名師修理上
項多種電器用具
工精價廉。

有大宗廉價地氈出賣

Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

免危險 通風 煙肉 煙口 清理

溫哥華 華麗 整潔服務 公司

請電 253-1850 或 325-4109

專為
住屋 相文 藥房 餐館
雜貨店 洗衣房 寫字樓
工廠...服務

專洗地氈
窗門 打掃 地板 打臘 洗牆
清除垃圾

S. Sparkle Building Maintenance Ltd. 7286 Stirling Vancouver B.C.

水嚨機具公司
擴充生意大平賣

全部清盤平賣，三件頭彩色浴室機具，每副由一百一十九元五，半寸銅質水噴，每尺三毛四，三寸A.B.S.塑造質水噴，每尺一元一毛九，三件頭白色浴室機具，九十九元五毛，各類微損壞時代機具由

六元超，白色水廁四十二元五毛，色
水廁三十七元五毛，B質料浴槽六十五
元，A.B.S水壩及連機具減百分之二十
元，請來購買難尋水壩機具。

Hilcrest Plumbing & Heating.
1447 Commercial Drive 電話 255-8244
3272 Main St., 872-5838.

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

**二十一週年紀念
抽獎揭曉列下：**

中獎諸君請携獎券到本公司領獎

頭獎：三四三七九三	四四五八七二
二獎：四四九九七九	四四九六〇八
三獎：五一九八〇一	五一九三〇六
四獎：四四八四三四	四四五五二二
五獎：二十名	三四三三三二
	四三三四九五
五九七一三一	三四二九九五
四四五七七一	三四二八九九
四四八七五六	五一八二三〇
五二六五〇五	五一八二三〇
三四三九五九	五二七三五〇
三四三五六三	
四五五三〇一	
三四四四一〇	
五四三三三三	
四四九八四八	

華高閣 大藥房
金利源興記
SIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥

批發零售 壹律歡迎

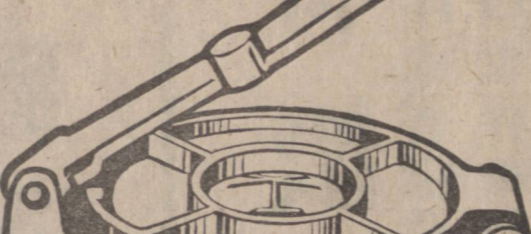
唐山商場
Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

秋風起兮	進補合時
本號運到各種藥材、補品	
一級當歸	每磅 二十元
申級杞子	每磅 十三元
原條防黨	每磅 十二元
原條北芪	每磅 十六元
北峰王精	人參精
靈芝峰王精	北芪精
至寶三鞭精	鹿尾鞭精
當歸峰王精	三蛇胆汁

華埠 司公和明 雲高
MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

茶樓家庭皆宜置備

快捷利便



◁ 新到特製鋼質 ▷

蝦餃皮夾

每七個七元五毛

裝修

電器水喉及土庫，大小工程，免費估價
電話：四三七、六五五七 林

菓店連實業出賣

西文大學新區屋出賣
7025 Maureen C. North Burnaby
4 睡房，面積一千六百尺花園大房硬木
和地毯地合另土庫有合法租賃七睡房，
取價八千五百。電話 936-4512

請經驗炒炸鑊廚工
長期職工與散工周，必須熟悉炒鑊與
鑊工作。電話 922-1533, 2396 Marlin
Dr. 西雲高華。

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
 71 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER 4, B.C.
 PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

遊寒勝地——檀香山
 每位壹百零九元
 包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及
 機場接送。機票另計
 地址：片打街東七十一號 電話六八區一五六五六
 太平洋旅行社 林國良 啟

高華雲大拿加
司公限有草煙利鑽
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7505

各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

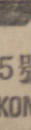
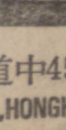
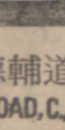
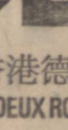
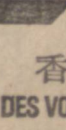
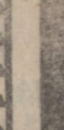
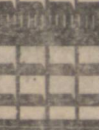
減稅？
 那一種最好？
 對閣下有利？
 抑或對閣下不利？
 我們能給閣下一個忠實的答案
 MANUFACTURERS' LIFE
 電話六八四·壹三七七
 華埠代理人黃文生
 吳悅榮全啓

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.

29 East Pender Street
Vancouver A. B. C.
電話：682-2244

唐山土產
地道藥材
海味咸魚
罐頭食品
瓷器碗碟
男女拖鞋
補腎佳品；
亞拉市架海狗鞭
參茸補品
蜜棗紅棗
送禮糖果
家庭用品
兒童玩具
海狗丸

● 港 均設有分行，歡迎函詢安排



李超出混合散手對拆，并有該社中西同學集體表演楊式太極拳，四正推手，四隅「大腹」，及散手對拆等項目，演出諸人動作輕爽而鬆沈，剛柔相濟，頗得太極合拳理的要求，表演項目中最精彩

參加爲荷，並設茶會酬衆。此佈

洪門民治黨駐加總支部 達權社
雲支部 育業部同啓
體育會

一九三五年九月廿九日

家酒
LOON FOON
155 EAST PEND
PH
（七天營業）
歡迎預定酒席
（每逢星期三休息）
時二十夜深

雲高華 華新書局

給我鬱金書二元 林中一元一依達
芳鐸一元四毛五情痴一元星揚天成
怨女痴男一元二玲瓏一元楊天成
學府情潮一元四凱繪著 晨星以元
天涯追跡九毛五林蘭著 星河以元
古銅色的愛情一元七毛五方漢著
烟波江上愁一元三毛五凌時著
點點星塵一元三毛五塵粉著
失去陽光的人一元三毛五塵粉著
待約女郎一元何行午夜寒舞一元八
慷慨除障一元一毛五夏夏飛著
金心，甜心一元一毛五夏夏飛著
夢夢一元三蕾蕾著 凝心人元三
後院七毛龍觀著 四個夏天元毛
故宮捷徑一元大呂斯著 隱情九毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
流行社英文語會話八毛五
廿八天英語會話一元三陳賀
初結英語會話七毛顧星元著 環環
書院陶魂全三冊四元大毛五虎臨

中西菜點食譜精華每冊三元六角

復仇谷全四冊五元孫玉鑫著
春雨藏紅花全二冊五元大蕭著
機木劍魂全二冊二元七周失行著
殘梅俠影全三冊三元七毛五萬嶺著
金鑲劍影全二冊三元五普香冰著
魔中俠全五冊六元七普香冰著
博情巾全五冊九元八柳麗芳著
鴻金全全五冊九元八柳麗芳著
龍虎雙俠全三冊三元五秦紅著
金獅吼全四冊五元二秦紅著
萬劍驚虹全三冊四元二林夢蓉著
綠珠全全六冊八元二東方玉著
綠字旗全二冊三元六東方玉著
洗心環全三冊四元六毛五東方其
流星蝴蝶劍全三冊三元五古龍著
武林外史全六冊拾叁元三毛五龍
魔劍恩仇全五冊七元五林萍著
八荒飛龍龍二元五 鐵布衫一元八

Wan Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新盤上市

Success Realty Ltd. REAL ESTATE AND INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C.

伍澤鴻黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事 實業
燕梳 有限公司

買賣樓宇房屋 日日有新盤

代理各項保險 省府車燕梳

代管物業收租 服務快兼妥

伍澤鴻

伍黃秀英

▲屋列治區八年新屋，業主割價出讓，開價十二萬八千元，三睡房三廁所，土庫有娛樂室 書房，蒸氣浴室，特點甚多，業主離埠，詳情問伍澤鴻。

▲旺區商業樓，樓下五間舖，樓上寫字間。冷氣設備，全價六十九萬。首期四十多萬，現時銀期約廿萬，九厘半息，請問伍澤鴻。

▲中型雜貨舖連實業出讓：在本市交通興旺地區，門前有陳設合時鮮花市，每日生意四百元，投資實業及生意 良好機會，取價九萬五千元請問鍾天賜。

▲商業樓連殯館，樓上柏文 每年生意額廿七萬，位埠心一流旺區，生意亦可單獨出讓 請問楊志清。